

# Inhalt

Vorwort .....	vii
Einleitung .....	ix
Danksagung .....	x

## Kapitel 1

<b>Vui như Tết!</b> (Ausgelassen wie am Têt-Fest!) .....	1
--	---

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Sitten und Gebräuche des vietnamesischen Têt-Festes • wie das letzte Festessen des alten Jahres vorbereitet wird • was man an den ersten drei Tagen des Têt-Festes tun oder aber vermeiden sollte • was man bei einem Neujahrsbesuch und Glückwünschen zum neuen Jahr beachten sollte

... und folgende grammatische Strukturen:

**hễ ... là** ... (wenn ..., dann ...) • **tha** **hồ** ... **mà** (etw. nach Belieben machen können) • **nhớ** + Verb + **nhé** (denk' daran, etwas zu machen, ja!) • **không nhứng** ... **mà còn**... (nicht nur, sondern auch) • **thay/ thay mät** + **ai làm gi/ Verben + thay, thay vì...** (in Vertretung für jdn. etw. machen/ statt einer Sache etw. machen) • **có cà** + Substantiv (es gibt auch/sogar)

## Kapitel 2

<b>Đẹp như cô dâu ngày cưới</b> (Schön wie die Braut am Tag der Hochzeit) .....	29
---	----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Verlobungs- und Heiratszeremonien in Vietnam

... und folgende grammatische Strukturen:

**tùy, tùy vào, tùy thuộc vào, phụ thuộc vào ai/ cái gì/ điều gì** (abhängig sein von etw./ jdm.) • **làm gì có** + Substantiv (betonte Verneinung) • **thế mà ... không/ chưa** + Verb/ Adjektiv (und dennoch ... nicht/noch nicht + Verb/ Adjektiv) • **suýt** + Verb (fast + Verb); auch **suýt nữa** + Verb • Verben: **bê/ bụng, mang, vác, khiêng, cõng, địu, gùi, khuân, xách** und **khoác** (tragen) • **vay** und **mượn** (leihen und ausleihen)

## Kapitel 3

<b>Việt Nam quê hương tôi</b> (Việt Nam, meine Heimat) .....	57
--	----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

wichtiges Vokabular für die Reise in Vietnam • allgemeines Wissen über die Geographie Vietnams • was Sie vor der Reise nach Vietnam vorbereiten sollten • Orte in Vietnam, die Sie besuchen sollten • aktuelle Umweltprobleme in Vietnam

... und folgende grammatische Strukturen:

**hình như ... thì phải** (es scheint ..., oder?) • **chính** + Substantiv • **chẳng** + Verb/ Adjektiv + **giáy** (kaum/ nicht ... so ...) • **toàn là** + Substantiv (nur + Substantiv) • Substantiv **gi/ nào** + **cũng** + Adjektiv (jeder/ jede/ jedes) • **lại còn ... (nữa)** (auch noch ...) • **chẳng nhứng A mà còn B** (nicht nur A sondern auch B) • **có ... mới** ... Konditionalsatz + Folge (nur wenn ..., dann ...) • **mãi ... mà chẳng .../ mãi ... mà chưa** (schon lange/ schon die ganze Zeit ... und immer noch (nicht)) • **hẳn là ... (bestimmt)** • **chả giá khi (hiếm khi)** (nur selten) • die Verben **ngắm, soi, xem, nhìn, thấy, nhìn thấy** ...

## Kapitel 4

<b>Lịch sử, Tín ngưỡng – Kiến trúc, Hội họa</b> (Geschichte, Glauben – Architektur, Malerei) .....	99
---	----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

die Fachbegriffe für vier Oberthemen • Grundwissen über die Geschichte und religiöse Glaubensvorstellungen in Vietnam • Grundwissen über vietnamesische Architektur • Grundwissen über die moderne vietnamesische Malerei

... und folgende grammatische Strukturen:

**chẳng riêng gì** ... (nicht nur ...) • **vậy mà lại** ... (auch **thế nhưng mà**) • **đã thế lại còn** ... (auch noch ... dazu) • **dường như** (scheinen) • ... **thế nào cũng** ... (unbedingt, sicher) • (vi) ... **thành thử là** ... ((weil) deshalb/ deswegen) • Wörter mit der Bedeutung „sterben“ wie **mất**, **ngã xuống** und **hy sinh**

## Kapitel 5

<b>Giáo dục – Xã hội</b> (Bildung – Gesellschaft) .....	141
---	-----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

allgemeine Probleme der vietnamesischen Gesellschaft und des Bildungssystems • Vokabeln der Wortfelder Bildung, Jugend, Frauen, ältere Personen • die Rolle der Frau und älterer Personen in der heutigen vietnamesischen Familie

... und folgende grammatische Strukturen:

**có hứng** + Verb (Lust haben, etwas zu tun) • **thế nào ... cũng** + Verb (**được**)/ Adjektiv (auf jeden Fall) • **dành phai** + Verb (etwas tun müssen, keine andere Wahl haben, als ...) • **có** (Bedingung) ... **mới** ... (Folge) (erst) wenn ..., dann ...) • **mới ... đã** ... (erst ... (aber) schon ...) • **chưa hề** + Verb (noch niemals) • **càng ... càng** ... / **càng ngày càng** ... (je ..., desto ...) • **ngày nào cũng như ngày nào** (wie jeden Tag) • **không có** + Substantiv + **nào hơn** (es gibt kein + Superlativ) • **vừa ... vừa** ... (sowohl ..., als auch ...) • **lúc nào mà chà** + Verb/ Adjektiv (immer)

## Kapitel 6

<b>Chính trị – Kinh tế – Văn hóa</b> (Politik – Wirtschaft – Kultur) .....	179
--	-----

In diesem Kapitel werden Sie lernen:

wie man über die internationalen Beziehungen Vietnams, vor allem zu Deutschland spricht • das Basisvokabular und Grundwissen über das politische System Vietnams • allgemeines Wissen über die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung, die Kultur und die verschiedenen Ethnien Vietnams

... und folgende grammatische Strukturen:

**đúng là** ... **có khác** (... ist eben anders) • ... **rất nên làm** (etwas, was man auf jeden Fall machen sollte) • **trong khi** (während) • **có phần nào ... so với trước** (bis zu einem gewissen Grad ... im Vergleich zu früher) • Substantiv + **được biết đến như là** ... (... ist bekannt als ...) • **không thể phủ nhận** (**một điều**) (kann man nicht bestreiten) • (**tăng lên, giảm đi**) **đáng kể** beträchtlich (zunehmen, abnehmen) • **ham** (sehr gerne mögen; gierig, begierig, erpicht), **ham muốn** (den Wunsch haben), **ham thích** (etw. sehr gerne haben/ mögen), **mê** (sich begeistern für), **mài** (vertieft sein in)

<b>Phụ lục</b> (Anhang) .....	225
Fußball-Vietnamesisch .....	226
Vokabelliste Vietnamesisch – Deutsch .....	231
Lösungen .....	263
Bibliographie .....	269